

5) Robert Bosch Elektronika Kft.

Robert Bosch út 1
3000 HATVAN
PHONE 36(37)544-

1) Robert Bosch GmbH

Robert-Bosch-Platz 1
DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh

Sender VATTID HU26951542

If queries please specify customer and delivernote no.

3) Delivery note no

6964085

Page 1

1) Customer 5) Supplier No. LNR Paek. LKZ Z abs Sov KZA

1000911829 0091024089 UJ

kg Delivery/installation is made by property reservation according to our conditions, which underlie the contractual relationship.

2) Receiver note

4) Dispatchdate

09.06.2018

6) Freight 7) Delivery

Creationday

08.06.2018

Free Unfrank

Waggon

Carrier

Fri.Gut Express Post

Vehic foreign Vehic own

14) Our Order-No.

24190171

10) Your sign 11) Your Order No. Date

550003919201 14.11.2017

15) additional data customer

17) Dispatch place

22) Dispatch sign

23) Total weight kg

19) Shipping type

extra run

20) Incoterms 2010

21) Packing type

Delivered at pl 7 PAL

gross 770,0

net 455,6

25) Dispatch Address

Getrag S.p.A.

Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)

Destination

204285

26) Receipt-/unload-point

14249

27) Pos 28) Bosch-Order-No. Index

1 0260.001.053 V03 2517257201

29) Description of delivery

EL-Steuergerät;ATCU2.9.4

30) Quantity

448

40) Receiver notes

Qty/(s)

Notes

180187599

5008236471

Gr. 180188163

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 448

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio: 7

Quantità Imballi: 7

Conformità alle schede di Imballo: NO

Data controllo: 11/6/18

Firma: [Signature]

42) Entry notes

43) Quantity check

44) Quality check/Transport

45) Receiver

46) Invoice check

Rotation

Date

Receiver notes

Name bzw. Nr.



NR6964085

BVE13384

1) Sender/Supplier Robert Bosch Elektronika Kft. Sped Mader Robert Bosch út 1 3000 HATVAN Person: Tel : 36 (37) 544-549 Fax: -		2) Supplier-no. 0091024089		3) Shipping order-no. Sender VAT-ID HU26951542		4) No. sender at the shipping carrier	
5) Loading point Mader Kft, 3000 Hatvan, Turai ut		8) Transportnumber 9452573		TRANSPORT ORDER			
11) Recipient Getrag S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)		12) Customer-no. 1000911829		6) Date 09.06.2018 7) Relations-no.		9) shipping carrier Ghibli Kft Petróleum u. 2. HU 1211 Budapest	
14) Delivery-/unloading point Getrag S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA) 14249		15) Sendemote for the shipping carrier:		10) Carrier-no. 670331		13) Bordereau-/Cargo list no.	
16) Arrive-date		17) Arrive-time					
18) Reference and no delivery note no.	19) Number	20) Packaging	21) SF	22) Contents	23) Load carr. weight kg	24) Gross weight kg	
6964085 HH2573	7	Pallets	0	0260001053V03UJ AE 2517257201 Empt.customer or name empties RB Blister-Forming Part 6000439355 Plastic Container 6000439356 Pallet 6000439358 Pallet Cover 6000439359	35	77	
25) Sum				26) Volume in cdm		27) 35	
29) hazardous freight classification		30) hazardous freight name		28) 770,0			
31) Prepayment of charges Delivered at plac Modugno (BA)		32) Worth of goods for insurance		33) Transportinsurance to cover by carrier with		34) Sender-cash on delivery	
35) Enclosures 63158 KISPEED-TRANS KFT. H-2118 Dány ÁRUÁTVÉTEL 19.		36) Order-no. Customer 550003919201		37) Account assignment		38) Means of transport no	
43) Takeover-confirmation from the driver: get the mentioned transport complete, in a proper condition and allowing safe transport and loaded operationally reliable.		39) Lorry reg.		40) Dispatch type extra run		41) Accounting-key	
Date		Time		Signature		42) Acknowledgment of receipt of goods mentioned transport complete and in a proper condition recieved	
45) Place of trial is Stuttgart. German law arranged by agreement.		46) for Receiver		Company stamp/signature.		44) The transport contains	
				Euro-flat-pal.(FP)		of it changed	
				Euro-Grate-pal.(GP)		Euro-flat-pal.(FP)	
				Euro-Grate-pal.(GP)		Euro-Grate-pal.(GP)	

2) Supplier-no.



V0091024089

8) Transportnumber



2S9452573

10) Carrier-no.



0000670331

13) Bordereau-/Cargo list no.

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22

1-15 továbbá 21+22 vonatkozóan a feladó saját felelősségére

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronika KFT. Robert Bosch út 1. 3000 Hatvan HU		NEMZETKÖZI FUVARLEVÉL INTERNATIONAL CONSIGNEMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra elértő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)			
2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) GETRAG S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4. 70026 MODUGNO IT		Fuvarozó (Név, cím, ország) 16 Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) KISPEED-TRANS KFT. H-2118 Dány ÁRUÁTVÉTEL 19.			
3 Az áru kiszolgálási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység/place/Ort 70026 MODUGNO ország/country/Land IT		17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, Country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)			
4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység/place/Ort 3000 Hatvan ország/country/Land HU időpont/date/Datum 2018.06.09		18 A fuvarozó fenntartásai és megjegyzései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer			
5 Beiefülgő Dokumentok Annexed documents SAP 138185					
Eredeti EKAER bizonylat odaadva a Fuvarozónak!					
6 Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern		7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke		8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung	
		7		PAL	
9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung		10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer		11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg	
KFZ-Zubehör				770	
Osztály Class		Szám Number		Belső Letter	
				770	
13 A feladó rendelkezéseivel (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)		19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom		Feladó, Sender, Absender	
P:207321					
		0			
14 Visszatérítés Reimbursement Rückstellung		A szállítással kapcsolatos dokumentumokat hiánytalanul átvettem Shipping documents are completely took over Ich habe die Transportdokumente vollständig übernommen			
15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment Bérmérvte, freight paid, frei Bérmérvtesítés nélküli, freight to be paid, x		20 Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen			
21 Időpontja Establishment Auslieferungsort Hatvan		am on 2018.06.09.		24 Az áru átvétele; Kelet Goods received: Date on Gut empfangen: Datum am. 6/9/2018	
22 A feladó általános szelvénye General consignment note 3000 Hatvan, Robert Bosch Kft. 138185		23 A fuvarozó általános szelvénye General consignment note KISPEED-TRANS KFT. H-2118 Dány ÁRUÁTVÉTEL		Az átvevő aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers	
25 Jármű Vehicle Fahrzeug		Rendszám Registration number Kennzeichen		Rakodási Useful load Nutzlast	
		NMK-648			